

文法“^{gēn}A 跟 ^{dōu}B 都……” A、B はどちらも

1. bō luó 菠 萝 パイナップル (名詞)
2. táo zi 桃 子 桃 (名詞)
3. jiǎng 讲 話す、説明する (動詞)
4. tài guó 泰 国 タイ (国名)
5. jiǎn pǔ zhài 柬 埔 寨 カンボジア (国名)
6. chuán tǒng 传 统 伝統的な、伝統 (形容詞/名詞)
7. wǔ dǎo 舞 蹈 ダンス (名詞)
8. bā lěi wǔ 芭 蕾 舞 バレエ (名詞)
9. tiào 跳 跳ぶ、踊る (動詞)
10. fēi jī 飞 机 飛行機 (名詞)
11. gāo tiě 高 铁 高速鉄道 (名詞)
12. fāng biàn 方 便 便利 (形容詞)
13. yú 鱼 魚 (名詞)
14. ǎi 矮 背が低い (形容詞)

文法“^{gēn}A 跟 ^{dōu}B 都……” A、B はどちらも

文法：[A ^{gēn} 跟 B ^{dōu} 都……]

[解説]

A、B はどちらも肯定または否定を表します。主語が複数ある場合、後ろに“都”を付ける事が多いです。

表示 A、B 两者都肯定或者两者都否定。主语为复数时，后面常搭配“都”。

用法 1.

A **跟** B **都** + 动词短句

例文 1.

1. A: ^{nǐ} 你 ^{xǐ huan} 喜欢 ^{chī} 吃 ^{bō luó} 菠萝 ^{hái shì} 还是 ^{táo zi} 桃子？

-A: あなたはパイナップルと桃どちらを食べるのが好きですか？

B: ^{bō luó} 菠萝 ^{gēn} 跟 ^{táo zi} 桃子 ^{dōu} 都 ^{bù} 不 ^{xǐ huan} 喜欢 ^{chī} 吃

-B: パイナップルも桃も好きではありません。

2. ^{zhōng wén} 中文 ^{gēn} 跟 ^{yīng wén} 英文 ^{tā} 他 ^{dōu} 都 ^{kě yǐ} 可以 ^{jiǎng} 讲。

-彼は中国語と英語の両方を話すことができます。

3. ^{niú nǎi} 牛奶, ^{bīng de} 冰的 ^{gēn} 跟 ^{rè de} 热的 ^{wǒ} 我 ^{dōu} 都 ^{bù} 不 ^{ài} 爱 ^{hē} 喝。

-牛乳はアイスでもホットでも好きではありません。

文法“A 跟 B 都……” A、B はどちらも

発音練習

1. 这份工作，男性跟女性都可以做。
zhè fèn gōng zuò nán xìng gēn nǚ xìng dōu kě yǐ zuò
2. 泰国跟柬埔寨都很热。
tài guó gēn jiǎn pǔ zhài dōu hěn rè
3. 传统舞蹈跟芭蕾舞她都会跳。
chuántǒng wǔ dǎo gēn bā lěi wǔ tā dōu h
4. 辣的跟酸的（东西），黄小姐都不爱吃。
là de gēn suān de dōng xī huáng xiǎo jiě dōu bù ài chī
5. 我爱喝酒，啤酒跟日本酒都行。
wǒ ài hē jiǔ pí jiǔ gēn rì běn jiǔ dōu xíng

実践練習①

1. () 跟 ()，孩子都不可以吃。
gēn hái zǐ dōu bù kě yǐ chī
2. 我喜欢帅的男生，() 跟 () 都喜欢。
wǒ xǐ huān shuài de nán shēng gēn dōu xǐ huan
3. 他有很多东西不喜欢吃，() 跟 ()
dōu bù chī
都不吃。

文法“A ^{gēn}跟 B ^{dōu}都……” A、B はどちらも

実践練習②

1. 我 ^{wǒ} 喜欢 ^{xǐ huān} 喝 ^{hē} 咖啡 ^{kā fēi}, 冰 ^{bīng} 的 ^{de} 跟 ^{gēn} 热 ^{rè} 的 ^{de} 都 ^{dōu} 爱 ^{ài} 喝 ^{hē}, 你 ^{nǐ} 呢 ^{ne} ?
2. 很 ^{hěn} 多 ^{duō} 中 ^{zhōng} 国 ^{guó} 人 ^{rén} 不 ^{bù} 吃 ^{chī} 冰 ^{bīng} 的 ^{de} 跟 ^{gēn} 辣 ^{là} 的 ^{de} 东 ^{dōng} 西 ^{xī}, 你 ^{nǐ} 呢 ^{ne} ?

翻訳練習

1. 飛行機と高速鉄道はどちらも便利です。
2. 中国語と日本語はどちらも難しいです。
3. 今日と明日はどちらも時間があります。

作文練習

“ A 跟 B 都…… ”を使って文を作ってみましょう。

1. _____
2. _____
3. _____

文法“^{gēn}A 跟 ^{dōu}B 都……” A、B はどちらも

補助単語

1. ^{píng guǒ} 苹果 りんご (名詞)
2. ^{xiāng jiāo} 香蕉 バナナ (名詞)
3. ^{xī guā} 西瓜 スイカ (名詞)
4. ^{suān nǎi} 酸奶 ヨーグルト (名詞)
5. ^{zhōu} 粥 お粥 (名詞)
6. ^{miàn} 面 麺 (名詞)
7. ^{fěn} 粉 フォー、春雨 (名詞)
8. ^{chǎo fàn} 炒饭 チャーハン (名詞)
9. ^{jiǎo zi} 饺子 (水)餃子 (名詞)
10. ^{hàn zì} 汉字 漢字 (名詞)
11. ^{rì běn zì} 日本文字 日本の文字 (名詞)

文法“A ^{gēn}跟 B ^{dōu}都……” A、B はどちらも

- | | | | |
|-----|------------------------|---------|------|
| 12. | bào zhǐ
报 纸 | 新聞 | (名詞) |
| 13. | màn huà
漫 画 | 漫画 | (名詞) |
| 14. | dòng huà piàn
动 画 片 | アニメ | (名詞) |
| 15. | dòng zuò piàn
动 作 片 | アクション映画 | (名詞) |
| 16. | lì shǐ piàn
历 史 片 | 時代劇 | (名詞) |
| 17. | kàn
看 | 見る | (動詞) |

文法“^{gēn}A 跟 ^{dōu}B 都……” A、B はどちらも

参考答案

発音練習

1. ^{zhè fèn gōng zuò} 这份工作, ^{nán xìng gēn nǚ xìng dōu kě yǐ zuò} 男性跟女性都可以做。

-この仕事は、男性でも女性でもできます。

2. ^{tài guó gēn jiǎn pǔ zhài dōu hěn rè} 泰国跟柬埔寨都很热。

-この仕事は、男性でも女性でもできます。

3. ^{chuántǒng wǔ dǎo gēn bā lěi wǔ tā dōu huì tiào} 传统舞蹈跟芭蕾舞她都会跳。

-タイとカンボジアはどちらも暑いです。

4. ^{là de gēn suān de dōng xī huáng xiǎo jiě dōu bù ài chī} 辣的跟酸的 (东西), 黄小姐都不爱吃。

-辛いのも酸っぱいのも、黄さんはどちらも好きじゃない。

5. ^{wǒ ài hē jiǔ pí jiǔ gēn rì běn jiǔ dōu xíng} 我爱喝酒, 啤酒跟日本酒都行。

-私はお酒が好きなので、ビールでも日本酒でもいいです。

文法“A ^{gēn}跟 B ^{dōu}都……” A、B はどちらも

実践練習①

1. (辣的) ^{là de} 跟 (冰的) ^{gēn bīng de}, 孩子 ^{hái zi} 都 ^{dōu} 不 ^{bù} 可 ^{kě} 以 ^{yǐ} 吃 ^{chī}。

-辛いのと冷たいの、子供はどちらも食べてはいけません。

2. 我 ^{wǒ} 喜 ^{xǐ} 欢 ^{huān} 帅 ^{shuài} 的 ^{de} 男 ^{nán} 生 ^{shēng}, (高的) ^{gāo de} 跟 (矮的) ^{gēn Āi de} 都 ^{dōu} 喜 ^{xǐ} 欢 ^{huān}。

-イケメンが好きです。背が高い人も低い人もどちらも好きです。

3. 他 ^{tā} 有 ^{yǒu} 很 ^{hě} 多 ^{duō} 东 ^{dōng} 西 ^{xi} 不 ^{bù} 喜 ^{xǐ} 欢 ^{huān} 吃 ^{chī}, (牛肉) ^{niú ròu} 跟 (鱼) ^{gēn yú} 都 ^{dōu} 不 ^{bù} 吃 ^{chī}。

-彼は食べたくないものがたくさんあって、牛肉も魚もどちらも食べません。

文法“A 跟 B 都……” A、B はどちらも

実践練習②

1. 我喜欢喝咖啡，冰的跟热的都爱喝，你呢？

-コーヒーが好きです。冷たいのも暖かいのも好きです。あなたは？

2. 很多中国人不吃冰的跟辣的东西，你呢？

-多くの中国人は冷たいものも辛いものも食べません。あなたは？

翻訳練習

1. 飞机跟高铁都很方便。

2. 中文跟日语都很难。

3. 今天跟明天我都有时间。

下节课，再见！